

Handicare 1000 User Manual

Smart seat
Smart XL seat
Smart XXL seat

INHALT

BENUTZERHANDBUCH	58
OPTIONS	65
WICHTIGE INFORMATIONEN	68
FEHLERSUCHE	73
ANHÄNGE	78
A. Erinnerungen	78
B. Not bedienung	79
C. Diagnosecodes	81

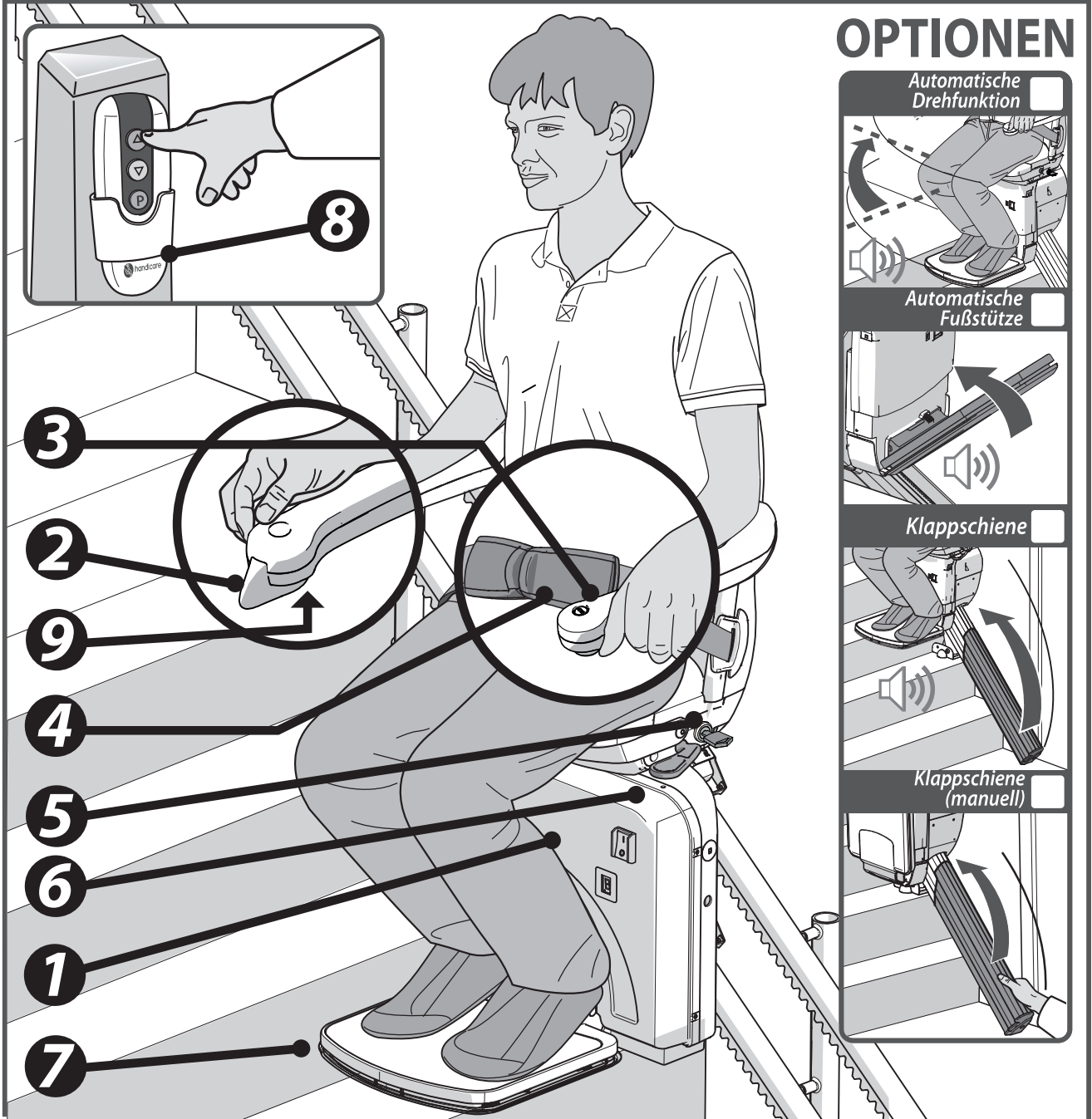
VORWORT

Wir freuen uns, dass Sie sich für einen Handicare Treppenlift entschieden haben. In diesem Handbuch für die Lifttype HANDICARE 1000 finden Sie eine Bedienungsanleitung für die Standardausführungen und optionale Erweiterungen.

Make everyday life easier....

ENGLISH	1
NEDERLANDS	29
DEUTSCHE	57
FRANCAIS	85
ESPANOL	113
ITALIANO	141

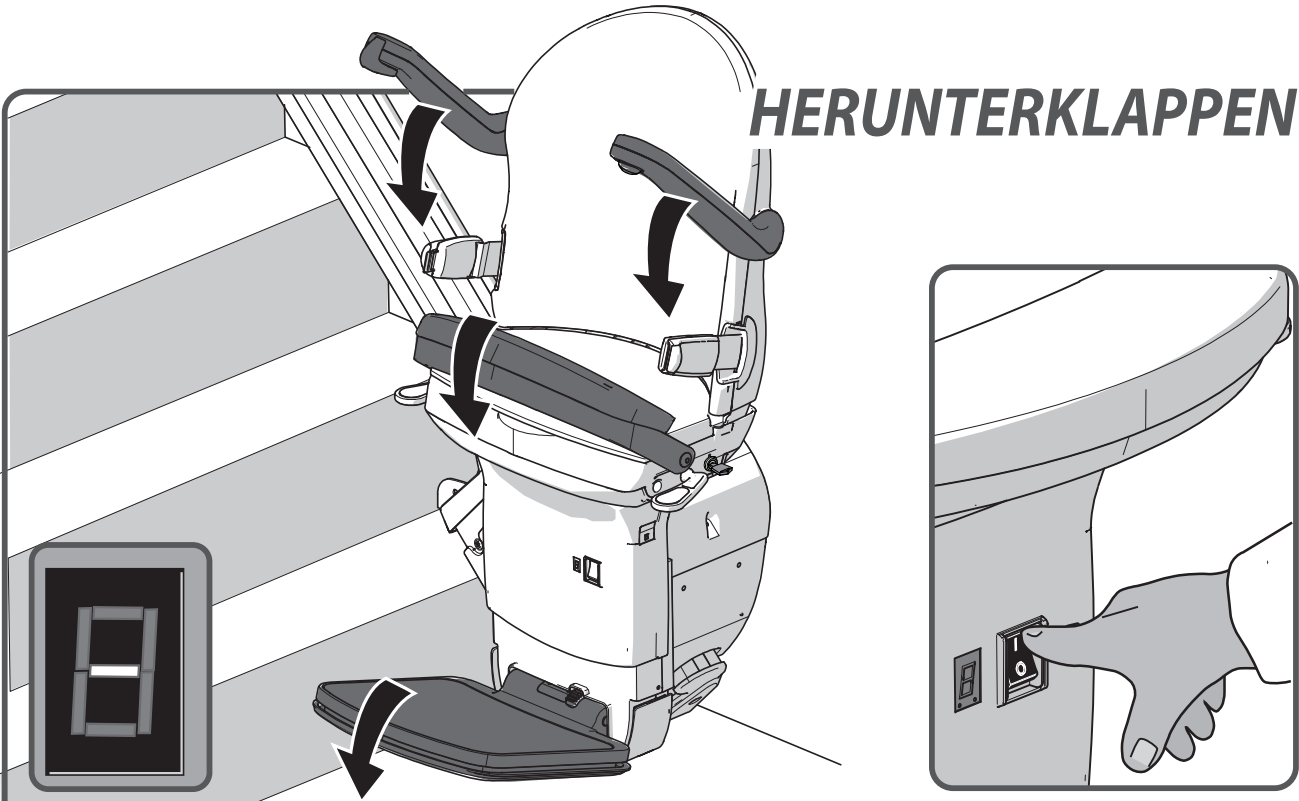
SMART / SMART XL / SMART XXL SITZ



Die nebenstehende Illustration zeigt die Elemente, mit denen Sie den SMART Sitz lift bedienen. Um den Sitzkomfort und die Bedienungsfreundlichkeit zu erhöhen, können Sie den SMART Sitz um folgende Optionen erweitern: automatischer Drehsitz, automatische Fußstütze und der Klappschiene.

- [1]Anzeige
- [2]Joystick
- [3]Stopptaste
- [4]Sicherheitsgurt
- [5]Schlüsselschalter
- [6]Sitz-Drehhebel
- [7]Fußstütze
- [8]Fernbedienung
- [9]Fußstützeschalter

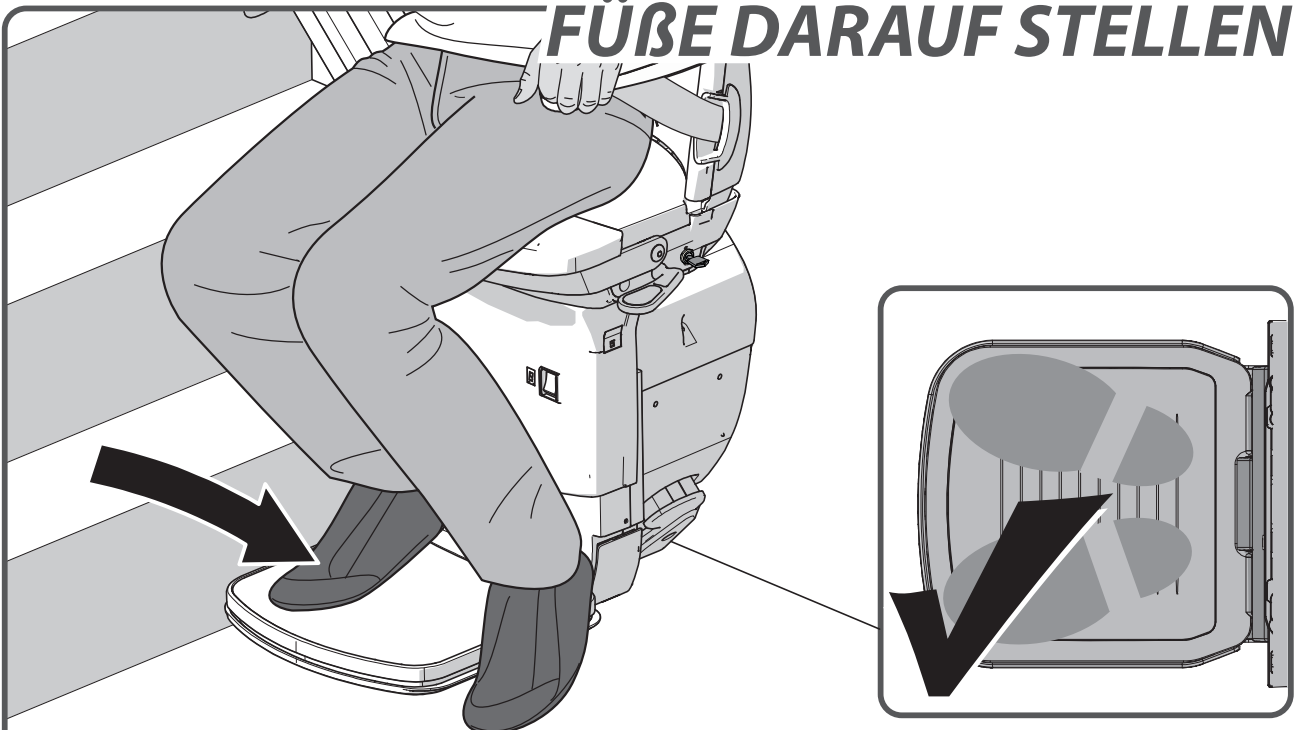
HERUNTERKLAPPEN



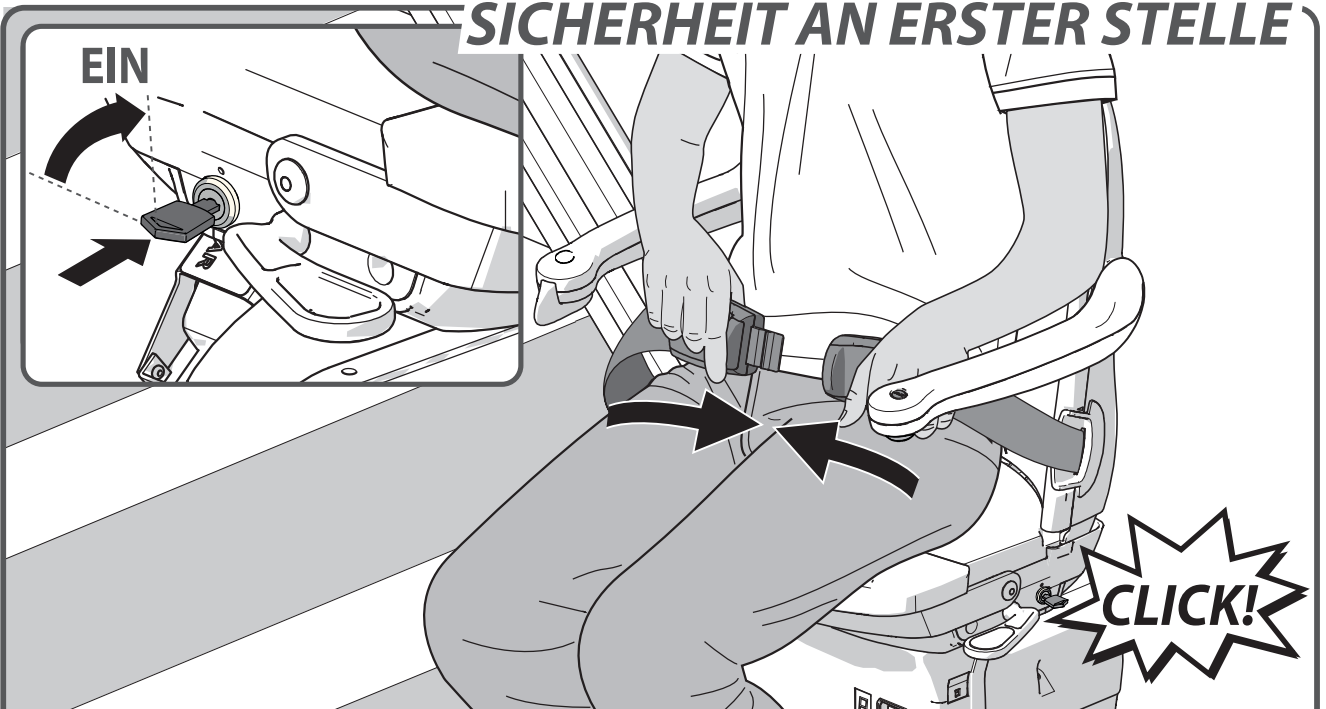
Stellen Sie sicher, dass der EIN/AUS-Schalter auf 'EIN' steht. Die Diagnose-Anzeige leuchtet auf, um den betriebsbereiten Zustand anzuzeigen. Klappen Sie die Fußstütze, die Armlehnen und die Sitzfläche nach unten.

 Seite 66 > OPTION AUTOMATISCHE FUSSTÜTZE

FÜßE DARAUF STELLEN



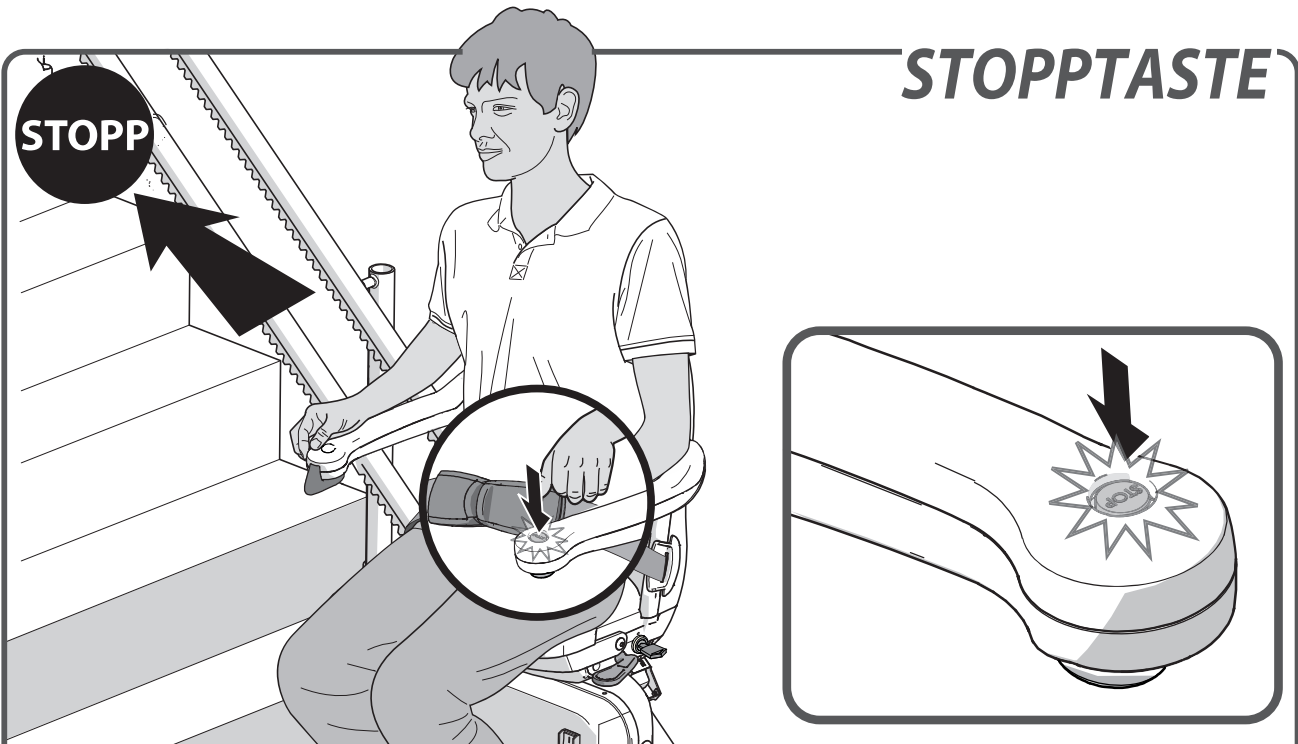
Stellen Sie Ihre Füße auf die Fußstütze. Achten Sie darauf, dass keiner Ihrer Füße über die Ränder der Fußstütze hinausragt.

SICHERHEIT AN ERSTER STELLE

Legen Sie den Sicherheitsgurt an und klicken Sie diesen gut in der Halterung fest. Stecken Sie den Schlüssel in den Kontakt und drehen Sie diesen eine Vierteldrehung nach rechts. Prüfen Sie, ob der Sitz verriegelt ist.

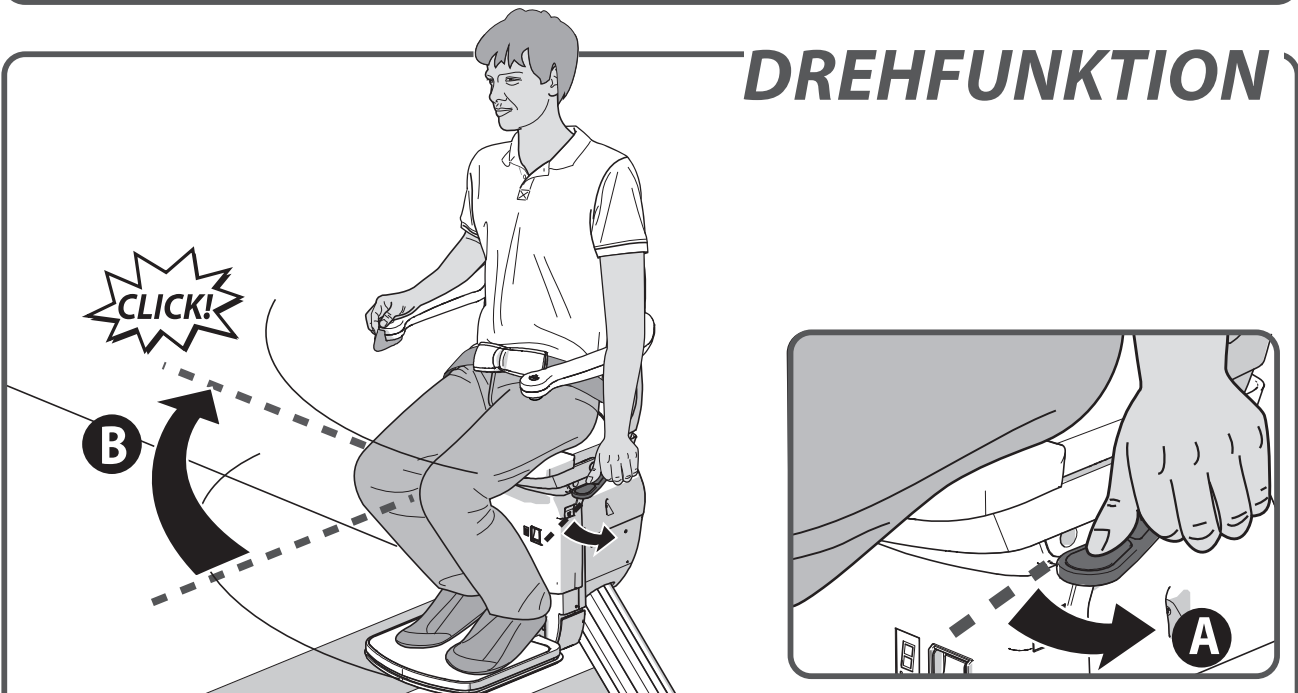
FAHRT

Bewegen and halten Sie den Joystick in die gewünschte Richtung. Das Display zeigt eine "8/9", es ertönen drei akustische Signale, und der Lift setzt sich nach 1 Sekunde langsam in Bewegung.



STOPPTASTE

Im Notfall drücken Sie ein Mal die Stopptaste. Die Stopp-Taste leuchtet. Der Lift stoppt dann sofort. Der Stopptaste kann durch Drücken der Stopptaste wieder freigegeben werden.



DREHFUNKTION

Der Lift stoppt automatisch am Schienenende. Sie können den Sitz nun von Hand drehen, damit Sie bequemer aufstehen und wieder Platz nehmen können. Drücken Sie dazu den Hebel nach unten {A}. Drehen Sie den Sitz, bis Sie ein Klickgeräusch hören. Der Sitz befindet sich jetzt in der richtigen Position {B}.



Seite 65 > OPTION AUTOMATISCHER DREHSITZ

SICHERHEITSGURT LÖSEN

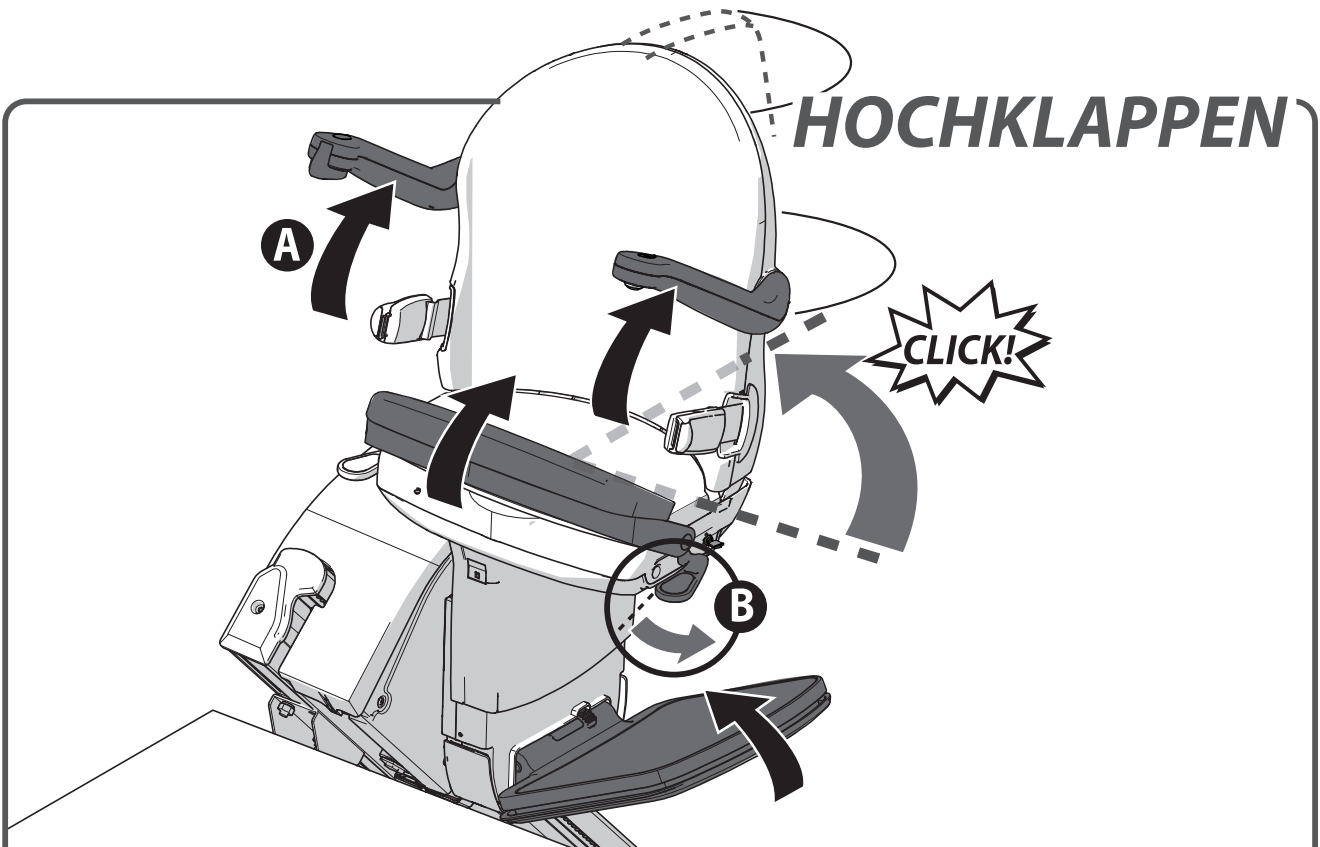


Lösen Sie den Sicherheitsgurt.

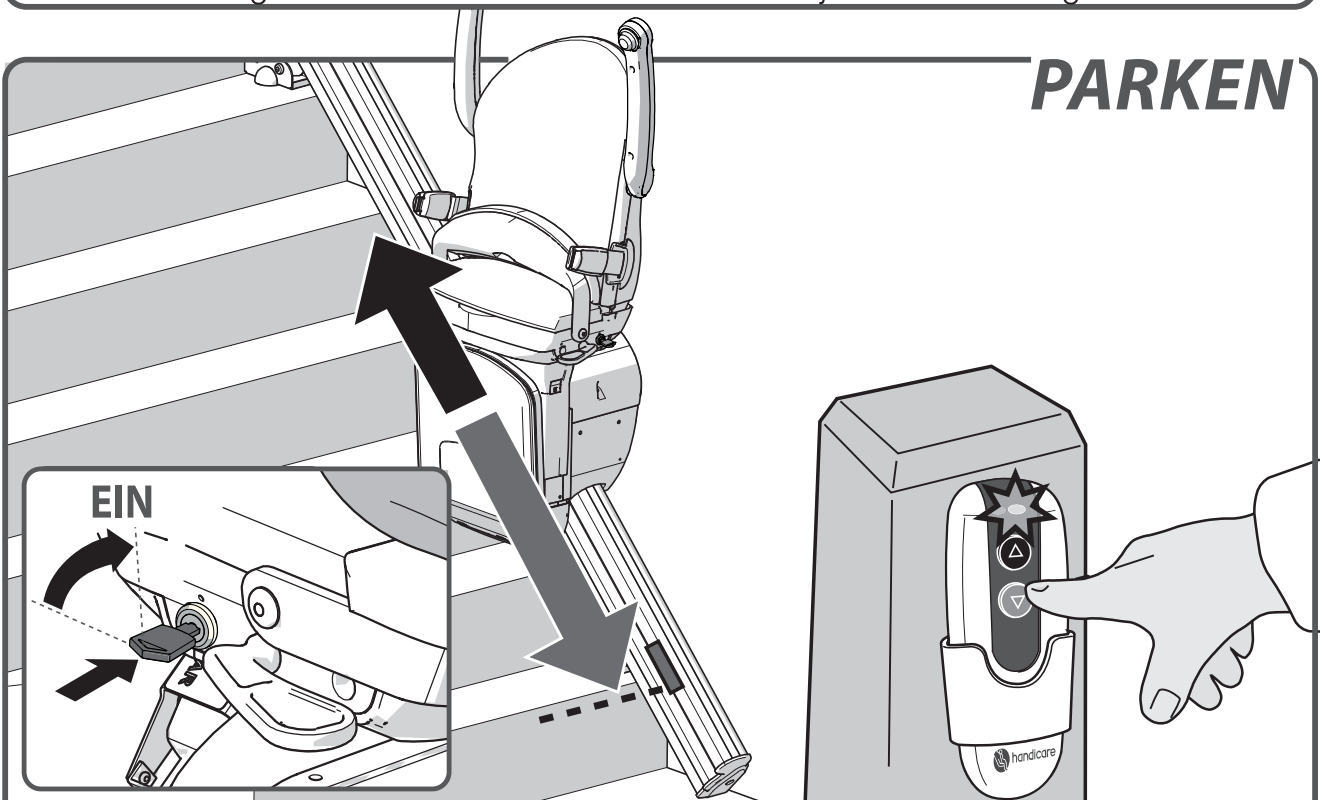
AUFSTEHEN



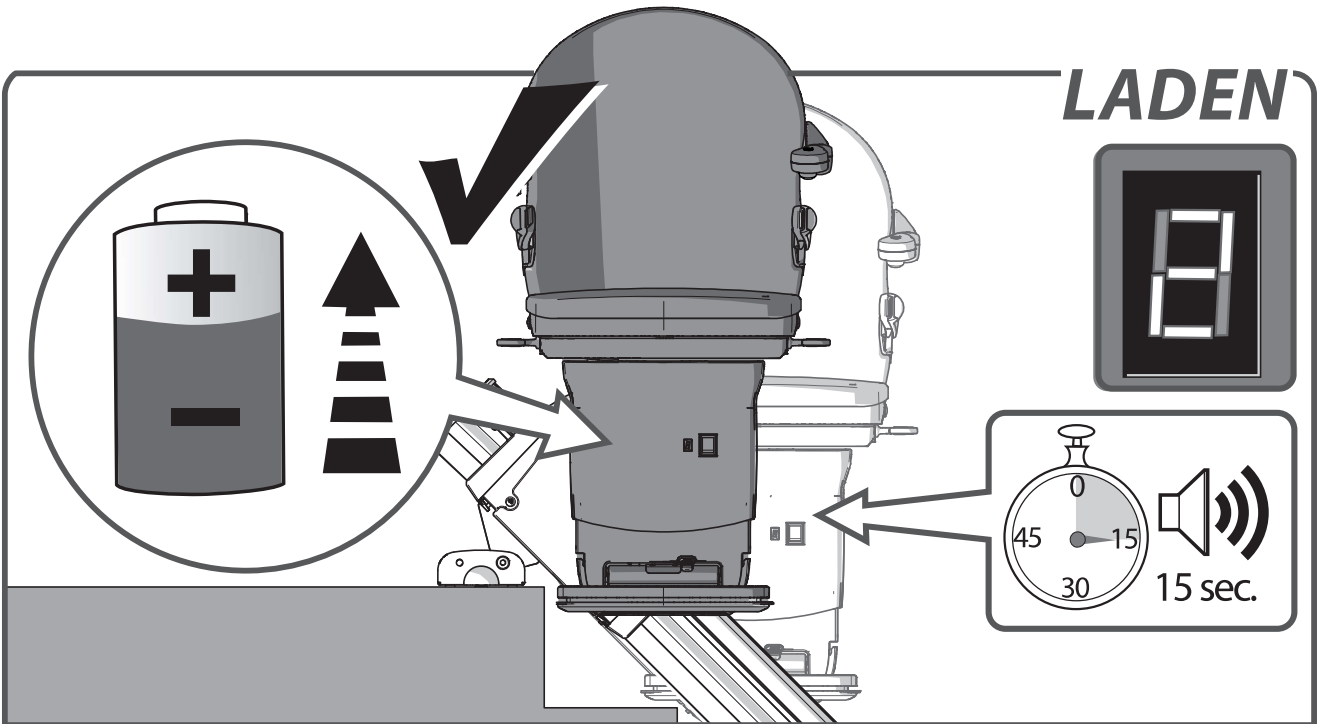
Stehen Sie vom Sitz auf.



Klappen Sie die Armlehnen, die Fußstütze und die Sitzfläche nach oben{A}. Drücken Sie den Hebel links oder rechts unter der Sitzfläche nach unten{B}. Drehen Sie den Sitz, bis Sie ein Klickgeräusch hören. Der Sitz befindet sich jetzt in der verriegelten Position.



Halten Sie die Taste auf der Fernbedienung gedrückt, bis der Lift eine Ladestation erreicht hat. Dort angekommen stoppt der Lift automatisch.

LADEN

Am oberen und unteren Schienenende befindet sich eine Ladestation, auf der die Akkus des Lifts aufgeladen werden (zusätzliche Ladestationen sind möglich). Falls sich der Lift nicht oder nicht exakt auf der Ladestation befindet, ertönen 15 Sekunden lang akustische Signale und auf dem Display erscheint eine "2". Sind die Akkus leer, funktioniert der Lift nicht.

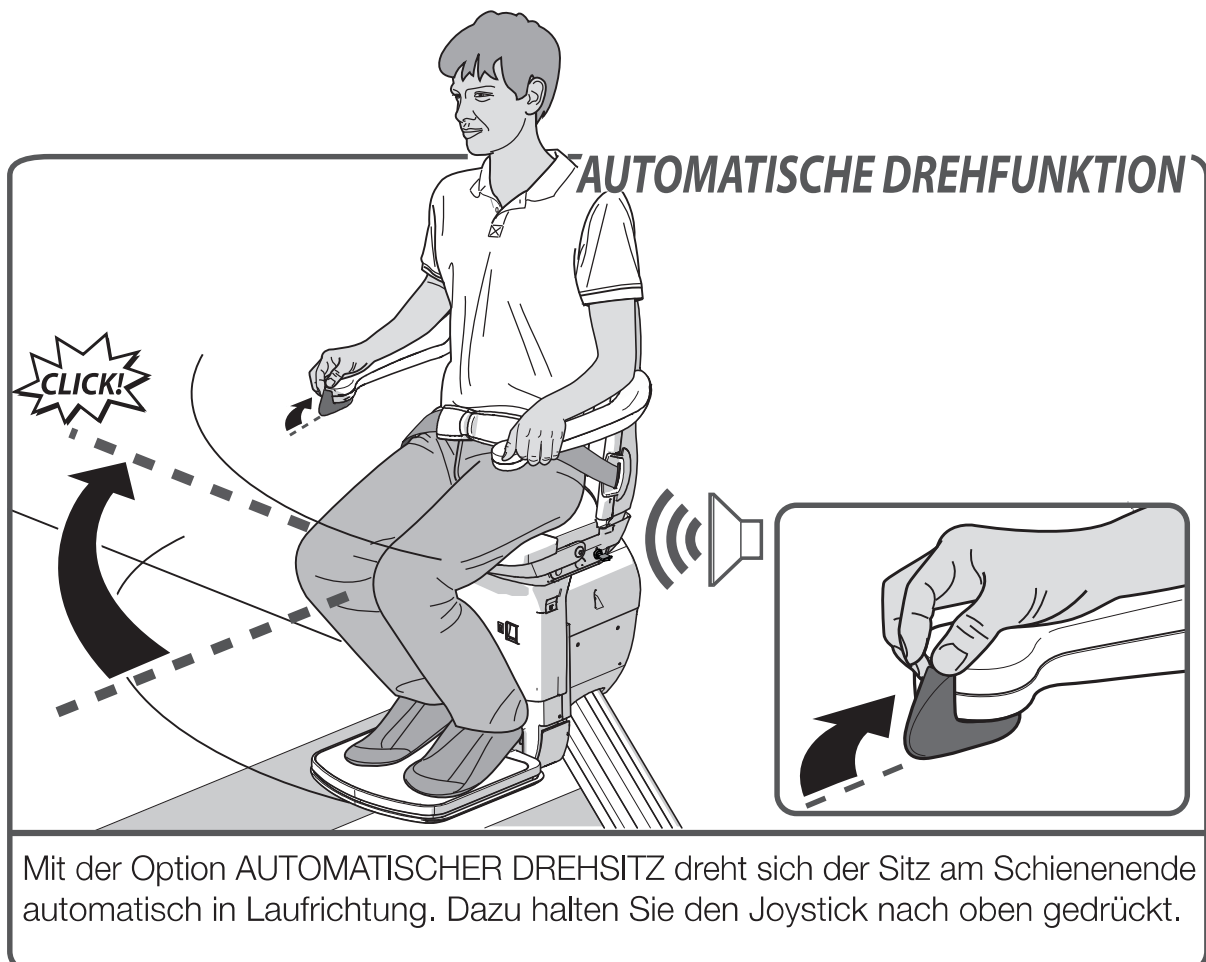
OPTIONS

AUTOMATISCHE DREHFUNKTION _____ *seite 65*

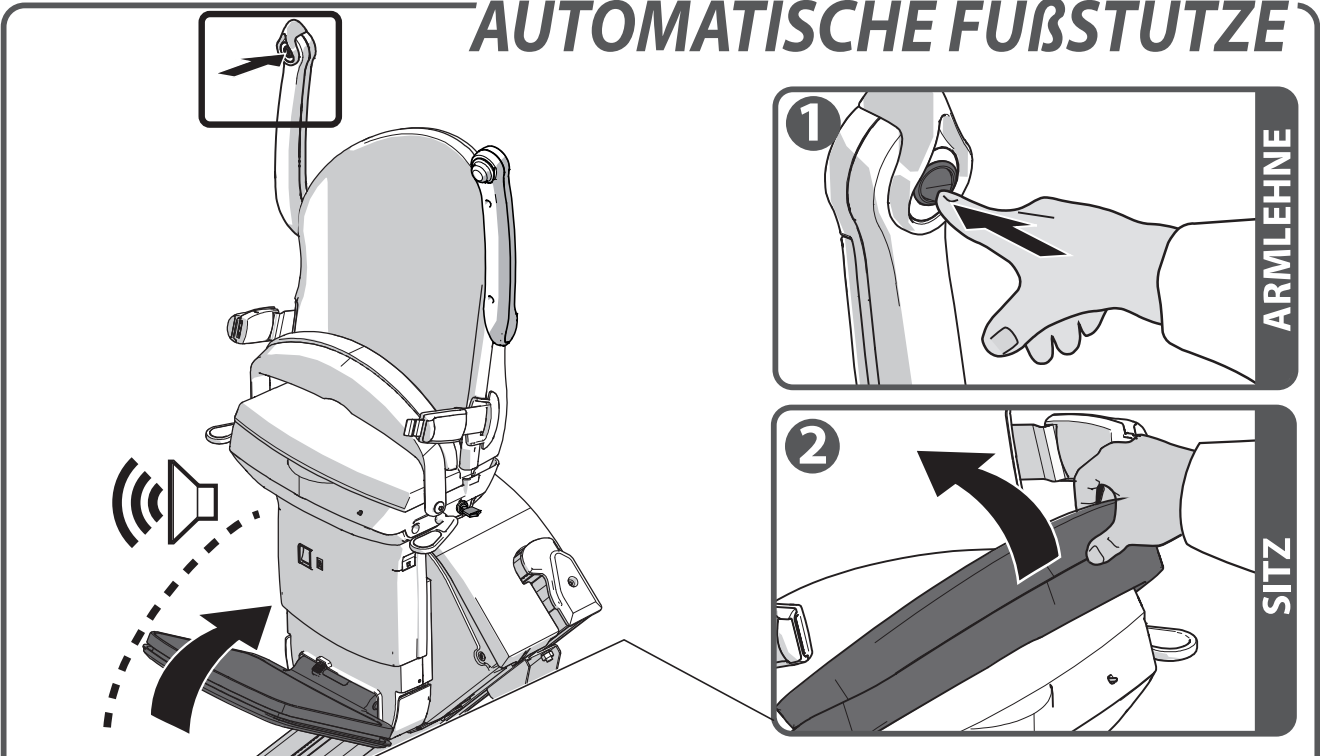
AUTOMATISCHE FUßSTÜTZE _____ *seite 66*

KLAPPSCHIENE _____ *seite 66*

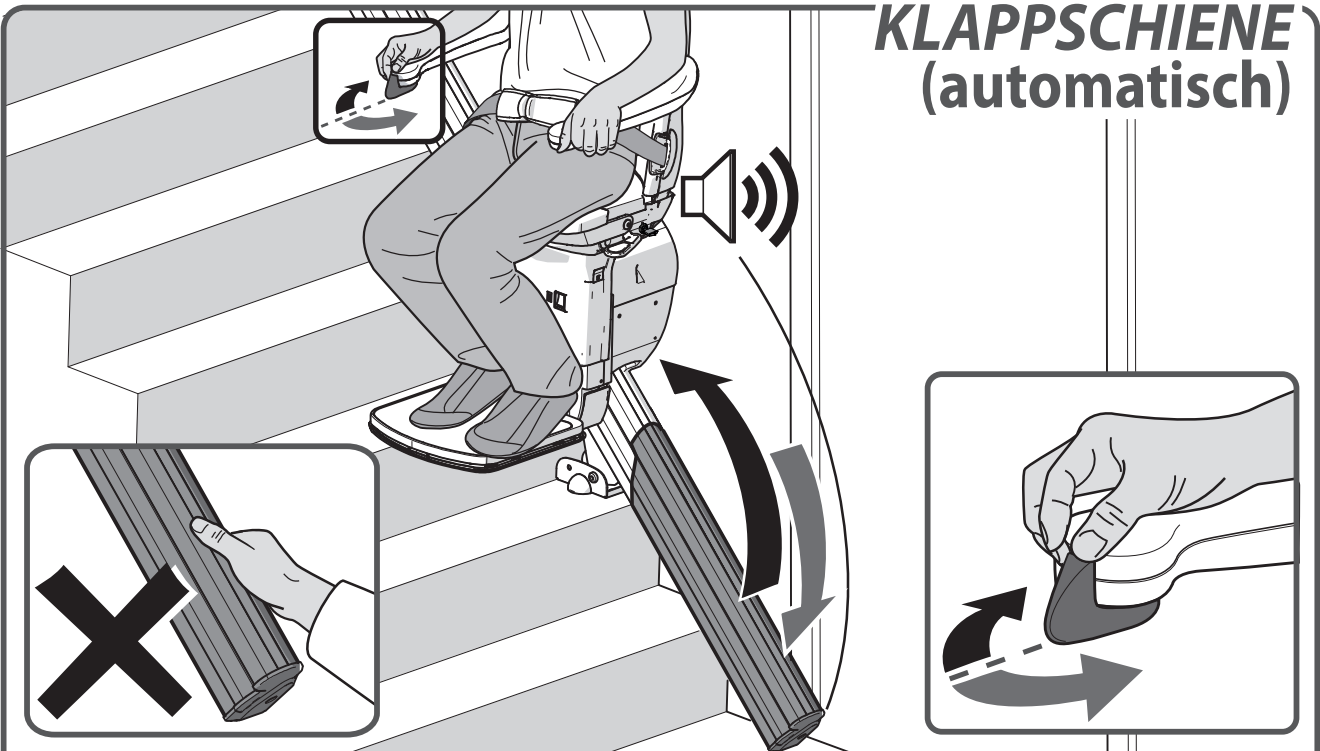
KLAPPSCHIENE (manuell) _____ *seite 67*



AUTOMATISCHE FUßSTÜTZE

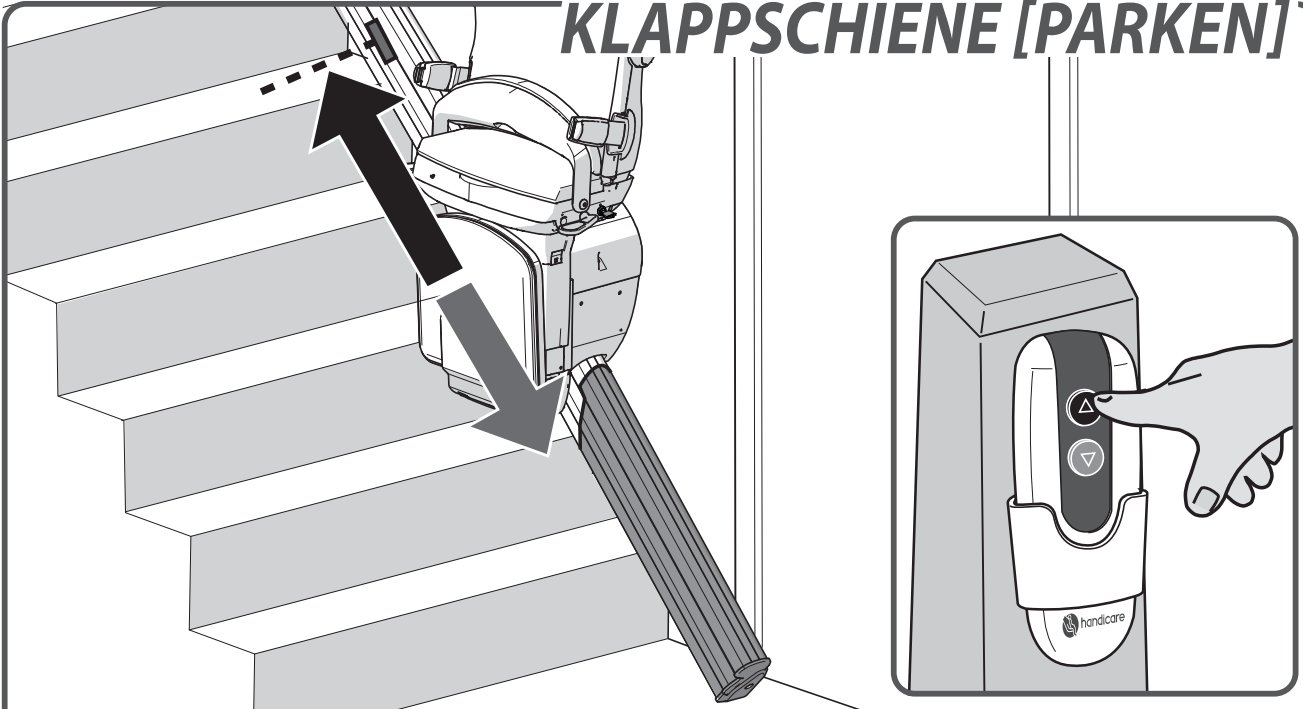


Bedienen Sie den Schalter unter der Armlehne[1] oder Klappen Sie die Sitzfläche[2], um die AUTOMATISCHE FUßSTÜTZE hochzuklappen. Während die Fußstütze automatisch hochgeklappt wird ertönt ein akustisches Signal.



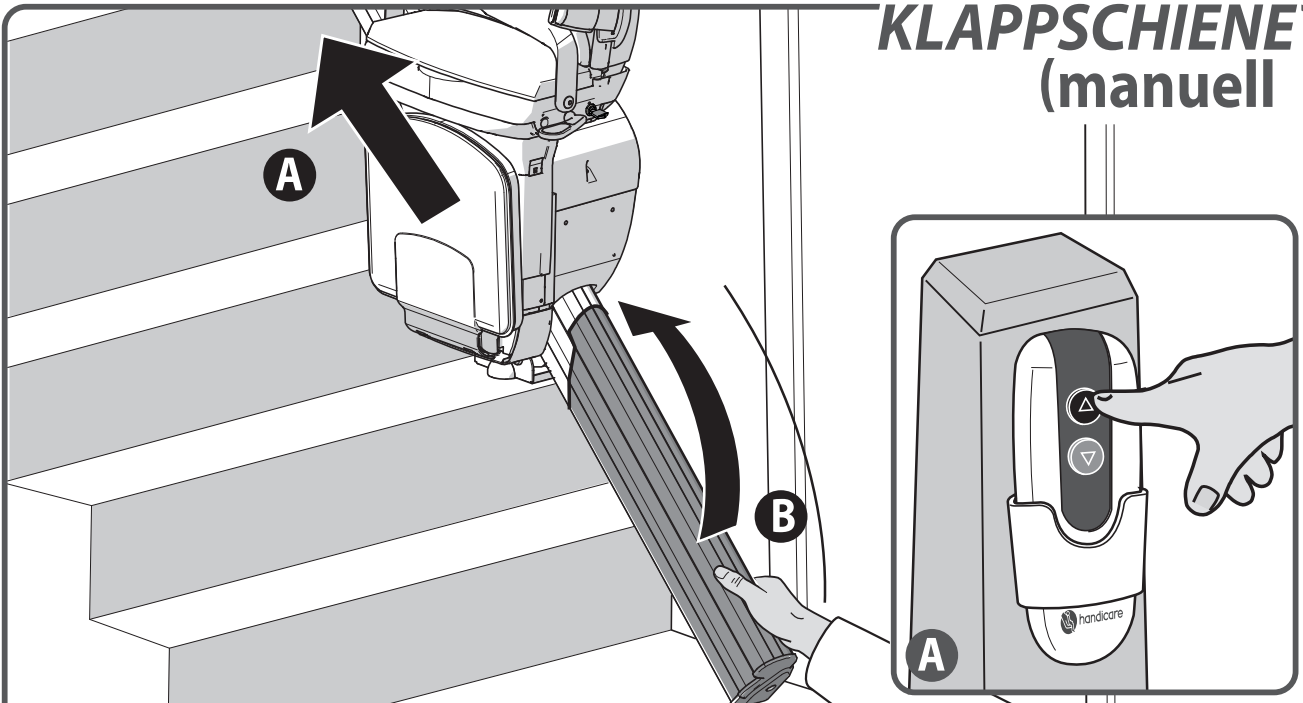
Mit der Option KLAPPSCHIENE kommt die Fahreinheit oberhalb der Klappschiene zum Stillstand. Bewegen Sie den Joystick nach oben oder unten, um die Schiene hoch- oder herunterzuklappen.

KLAPPSCHIENE [PARKEN]



Lassen Sie den Lift nach dessen Benutzung nicht auf der Klappschiene stehen. Mit der Fernbedienung senden Sie den Lift zur Ladestation, damit die Akkus aufgeladen werden können. Die erste Stoppstelle befindet sich bei der Klappschiene und ist ein Ladestation.

KLAPPSCHIENE (manuell)



Bevor Sie den klappbaren Schienenteil anheben{B}, den Treppenlift am Auflagepunkt oberhalb des Scharniers oder oben an der Treppe parken{A}. Wenn der Lift nicht benutzt wird, muss er immer vom klappbaren Bereich entfernt an einem Aufladepunkt geparkt werden und der klappbare Schienenbereich muss angehoben sein.

WICHTIGE INFORMATIONEN

EC-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR MASCHINEN

(Richtlinie 2006/42/EC)

Hersteller: Handicare
Adresse: 82 First Avenue
Pensnett Estate
Kingswinford,
West Midlands DY6 7FJ
United Kingdom

erklärt hiermit, dass der

Handicare 1000

den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EC,
der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und der EMV-Richtlinie 2014/30/EU
entspricht.

Bei den Treppenliften handelt es sich um 33V DC-betriebene Treppenlifte, die sich
auf einer geneigten Fläche bewegen,
und die dazu einen zugelassenen Batterielader verwenden.

Der Treppenlift wurde in Übereinstimmung mit den folgenden Standards
entwickelt und produziert:

EN 81-40, ISO 9386-2, EN ISO 12100-1,
EN ISO 12100-2, EN ISO 14121,
EN60204-1, (einschließlich der EMV-Standards).

Liftinstituut B.V., Buikslotermeerplein 361, 1025 XE, Amsterdam, Niederlande.
Identifikationsnr. 0400 hat in Übereinstimmung mit den oben genannten Richtlinien
und Standards ein EC-Zertifikat mit Referenz NL16-400-1001-120-05 ausgestellt.

Die technischen Konstruktionsunterlagen für den o. g. Treppenlift befinden sich beim
Hersteller. Eine Kopie liegt dem Liftinstituut B.V. Büro vor.

Kingswinford, 19 juli 2017



P. Slack
Geschäftsführer Handicare

Projekt:

Datum:

VORWORT

Ihr Handicare 1000 Treppenlift ist ein hochentwickeltes Produkt, das speziell entwickelt wurde, um eine Person (max. 137 kg) auf dem Sitz sitzend zu befördern (schwere Ausführung XL: max.160 kg und eine schwere Ausführung XXL: max.200 kg). Ehe Sie Ihren Handicare 1000 Treppenlift in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch, um sich mit der Bedienung Ihres Treppenlifts vertraut zu machen.

Ihr Treppenlift wurde mit modernster Technologie und in Übereinstimmung mit den anerkannten Sicherheitsbestimmungen konstruiert, so dass Sie darauf vertrauen können, dass es sich dabei um eine sichere und zuverlässige Lösung handelt.

Nichtsdestotrotz kann die unsachgemäße Benutzung des Treppenlifts den Benutzer oder Dritte in Gefahr bringen und Schäden an Ihrem Treppenlift oder anderen Gegenständen verursachen. Benutzen Sie Ihren Treppenlift nur wenn sich dieser in einwandfreiem Zustand befindet, in Übereinstimmung mit dem oben beschriebenen Verwendungszweck und mit dieser Anleitung. Bewahren Sie diese Anleitung stets in der Nähe Ihres Treppenlifts auf.

TECHNISCHER SUPPORT

Sollten Probleme auftreten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten. Die Mitarbeiter der Serviceabteilung stehen Ihnen gerne hilfreich zur Seite. Damit sie Ihr Produkt identifizieren können, sollten Sie bei Ihrem Anruf folgende Informationen zur Hand haben:

- diese Anleitung
- Ihren Namen, Ihre Adresse, Ihre Postleitzahl, Ihren Wohnort und Ihre Telefonnummer
- die Seriennummer des Treppenlifts, die Sie auf dem Aufkleber auf der Fahreinheit unter dem Sitz finden.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Beachten Sie beim Benutzen des Treppenlifts stets die entsprechenden Sicherheitsbestimmungen bezüglich Stromschlag- und Verletzungsgefahr.

1. Sorgen Sie für eine unversperrte Umgebung, indem Sie sicherstellen, dass der gesamte Schienenbereich frei von Hindernissen ist.
2. Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse. Setzen Sie den Lift keiner Feuchtigkeit und keiner extremen Sonneneinstrahlung aus. Stellen Sie sicher, dass die Umgebung des Lifts gut beleuchtet ist. Im Falle der Außenlift: Setzen Sie den Deckel immer den Lift, wenn der Lift nicht in Betrieb ist.
3. Der Treppenlift sollte nur von Personen benutzt werden, die entsprechend eingewiesen wurden. Bei der Installation ist der Lieferant verpflichtet, vorzuführen, wie diese Einheit zu bedienen ist, und der Benutzer muss eine Erklärung unterzeichnen, die bestätigt, dass diese Einweisung erfolgt ist. Treppenlifte sollten nur zur Beförderung einer einzelnen Person genutzt werden. Benutzen Sie Ihren Treppenlift also nicht, um Haustiere, Gegenstände oder mehrere Personen gleichzeitig zu befördern, auch wenn die Last das maximale Benutzergewicht nicht überschreitet. Kinder und Haustiere vom Treppenlift fern halten. Nehmen Sie nach der Benutzung den Schlüssel aus dem Schloss, um eine nicht autorisierte Benutzung zu verhindern.
4. Halten Sie Ihre Arme und Beine sowie Ihre Kleidung fern von beweglichen Teilen.

Stellen Sie sicher, dass weite oder lose sitzende Kleidung nicht zwischen Sitz und Treppe oder Schiene eingeklemmt werden kann.

5. Sichere Position gewährleisten. Sorgen Sie stets für die korrekte, stabile Sitzposition. Setzen Sie sich auf dem Sitz so weit wie möglich nach hinten und stellen Sie Ihre Füße möglichst in die Mitte der Fußstütze. Verwenden Sie stets den Sicherheitsgurt und benutzen Sie den Treppenlift niemals stehend.
6. Lassen Sie jederzeit Vorsicht walten. Konzentrieren Sie sich auf die Bedienung des Treppenlifts, da dieser stillsteht, sobald Sie den Joystick loslassen. Um den Lift wieder in Bewegung zu setzen, warten Sie 3 Sekunden, drücken Sie dann den Joystick in die gewünschte Fahrtrichtung und halten Sie diesen gedrückt, bis Sie die Etage oder das Erdgeschoss erreicht haben.
7. Prüfen Sie den Treppenlift auf Beschädigungen. Prüfen Sie den Lift vor der Inbetriebnahme auf eventuelle äußere Beschädigungen. Melden Sie ungewöhnliche Geräusche, wie Quietschen und Knarzen Ihrem Lieferanten. Um Unfälle zu vermeiden, dürfen Reparaturen und Präventivwartung nur von entsprechend qualifizierten Technikern durchgeführt werden.
8. Der Treppenlift darf bei einem Brand nicht, auch nicht als Fluchthilfe benutzt werden.
9. Sollte der Treppenlift nicht mit einer Kommunikationsmöglichkeit ausgestattet sein, empfehlen wir, stets eine Kommunikationsmöglichkeit zur Hand zu haben.
10. Verlassen Sie den Lift nur über die dafür bestimmten Aufstehpunkte am oberen oder unteren Ende der Schiene.

Konstruktion

Die Tragfähigkeit und die generelle Eignung von Wand, Treppen, Terrassen, oberen Etagenböden, Geländern, Sockeln usw., welche die Anlage tragen oder umgeben sollen, wurden durch den Kunden geprüft und zugesichert, der damit auch die diesbezügliche volle Verantwortung übernimmt. Weder Handicare noch seine autorisierten Vertragshändler sind für die Eignung der Gebäudeteile zur Verantwortung zu ziehen, welche die Anlage umgeben und tragen.

WARTUNG

Reinigung

Reinigen Sie den Treppenlift regelmäßig.

Verwenden Sie dabei möglichst wenig Wasser. Reinigen Sie den Sitz, die Rückenlehne, Armlehnen und Fußstützen mit einem feuchten Tuch. Reinigen Sie die Schiene regelmäßig mit einem trockenen Tuch. Die Zahnstange bitte nicht reinigen. Sollten Schmutzflecken auf der Schiene vorhanden sein, lassen sich diese problemlos mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel entfernen. Im Laufe der Zeit können die Führungsrollen auf der Schiene eine Spur hinterlassen.

Vorbeugende Wartung

Zusätzlich zur Reinigung Ihres Treppenlifts ist für die kontinuierliche, langfristige Benutzung eine regelmäßige Präventivwartung erforderlich. Ihr Treppenlift muss mindestens einmal pro Jahr von einem qualifizierten Techniker gewartet werden. Falls Ihr Treppenlift von mehr als zwei Personen genutzt wird, empfehlen wir mindestens zwei Wartungstermine pro Jahr.

Beim Inspektions- oder Wartungstermin muss ein elektrischer Anschluss für die Beleuchtung zur Verfügung stehen. Während des Betriebs des Treppenlifts ist am oberen und

unteren Schienenende eine Beleuchtung mit mindestens 50 Lux bereitzustellen.

GARANTIE UND HAFTUNG

Der Hersteller garantiert, dass jegliche Reparaturen an diesem Treppenlift (mit Ausnahme der Batterien) kostenlos vorgenommen werden, falls innerhalb von 12 Monaten nach Anschaffungsdatum bei normalem Gebrauch in Übereinstimmung mit den empfohlenen Betriebs-, Installations- und Wartungsanweisungen Herstellungs- und/oder Materialfehler auftreten sollten. Beschädigungen durch normale Abnutzung, Überladen oder unsachgemäße Benutzung und der Austausch der Batterien in der Fernbedienung unterliegen nicht dieser Garantie.

Wir empfehlen, Ihren Treppenlift jährlich von einem entsprechend qualifizierten Treppenlifttechniker warten zu lassen.

Der Hersteller haftet unter keinen Umständen für Unfälle mit Todesfolge, Personenschaden, Beschädigung von Eigentum oder Nebenschäden, unvorhergesehene Konsequenzen und/oder Kosten oder Schäden, die aufgrund der Benutzung Ihres Treppenlifts entstanden sind. Änderungen am Produkt sind nicht zulässig und lassen den Gewährleistungsanspruch erlöschen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aufgrund derartiger Änderungen entstehen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für materielle oder Personenschäden, die aufgrund der Missachtung oder unzureichenden Beachtung der Sicherheitsbestimmungen und -anweisungen in dieser Anleitung oder aufgrund von Fahrlässigkeit während der Installation, Benutzung, Wartung oder Reparatur dieses Treppenlifts entstehen.

Installation und Wartung dürfen ausschließlich von durch den Hersteller in Übereinstimmung mit den örtlichen Bestimmungen autorisierten Vertragshändlern oder Monteuren/ Servicetechnikern durchgeführt werden.

Die an der Wand montierten Fernbedienungen arbeiten auf Basis von Infrarot-Frequenzen. Handicare übernimmt keine Haftung für Systemausfälle im unwahrscheinlichen Fall von Störungen durch Signale von außerhalb dieses Treppenlifts.

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B, entsprechend Teil 15 der FCC-Regeln. Diese Einschränkungen sind dazu bestimmt, angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen bei der Benutzung in häuslichen Installationen zu bieten. Das Gerät erzeugt und nutzt Funkfrequenzenergie und kann solche abstrahlen und kann, wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und benutzt wird, Funkkommunikationen beeinträchtigen. Es besteht allerdings keine Garantie, dass in einer bestimmten Installation nicht doch Störungen auftreten können. Falls dieses Gerät Funkstörungen im Radio- oder Fernsehempfang verursacht (durch EIN- und AUSSchalten des Geräts überprüfen), kann der Benutzer diese Funkstörungen möglicherweise durch eine der folgenden Maßnahmen beheben:

- Verlegung oder Neuausrichtung der Empfangsantenne.
- Vergrößern des Abstands zwischen Gerät und Empfänger.
- Anschließen des Geräts an eine Steckdose, an deren Stromkreis nicht auch der Empfänger angeschlossen ist.
- Den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker um Unterstützung bitten.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Stromspannung	230 VAC	Geschwindigkeit	0,15 m/s (max.)
Frequenz	50/60 Hz	Umgebungstemperatur	0 - 40 °C
Stromstärke	1 A	Relative Luftfeuchtigkeit	20 - 80 %
Leistung	360 Watt	Kapazität	15 Fahrten je 24 Stunden
Sicherungen	30 A		10 Fahrten ununterbrochen
Betriebslast	(max.) 115 kg	Geräusentwicklung	56 dB

Die Informationen in dieser Anleitung basieren auf den allgemeinen Spezifikationen bezüglich Konstruktion, Materialeigenschaften und Arbeitsmethoden, die uns zum Zeitpunkt der Veröffentlichung bekannt waren. Es können deshalb jederzeit Änderungen und Verbesserungen vorgenommen werden.

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers mittels Druck, Fotokopie, Mikrofilm oder auf andere Weise vervielfältigt und/oder veröffentlicht werden.

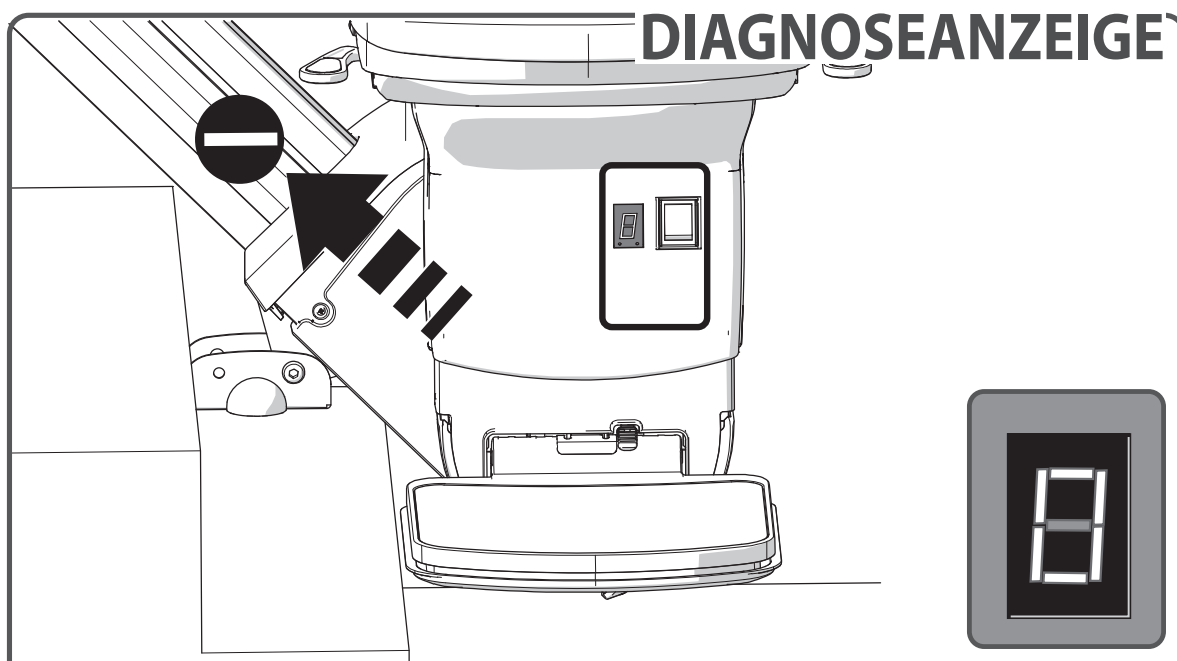
Dies gilt auch für die zugehörigen Zeichnungen und Diagramme. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Teile jederzeit ohne vorherige oder direkte Ankündigung beim Kunden zu ändern. Der Inhalt dieser Anleitung kann sich ebenfalls ohne vorherige Ankündigung ändern. Diese Anleitung gilt für die Standard-Liftmodelle. Der Hersteller übernimmt deshalb keinerlei Haftung für Schäden, die aufgrund von Spezifikationen entstehen, die von denen des an Sie gelieferten Liftmodells abweichen. Für Informationen zur Einstellung, Wartung oder zu Reparaturen, die nicht in dieser Anleitung enthalten sind, wenden Sie sich bitte an die technische Abteilung Ihres Lieferanten.

Diese Anleitung wurde mit den besten Absichten und mit größter Sorgfalt zusammengestellt, dennoch haftet der Hersteller nicht für Fehler in dieser Anleitung oder daraus eventuell entstehende Konsequenzen.

Die niederländische Handbuch hat der Originalsprache.

FEHLERSUCHE

DIAGNOSEANZEIGE	_____	<i>seite 73</i>
SITZ-VERRIEGELUNG	_____	<i>seite 74</i>
STOPPTASTE	_____	<i>seite 74</i>
ARMLEHNE	_____	<i>seite 75</i>
SCHLÜSSEL	_____	<i>seite 75</i>
BATTERIEN FB	_____	<i>seite 76</i>
STROMVERSORGUNG	_____	<i>seite 76</i>
HINDERNIS	_____	<i>seite 77</i>
SCHALTER	_____	<i>seite 77</i>



Der Treppenlift ist mit einer Diagnoseanzeige ausgestattet, auf der ein Code zur Fehler-diagnose angezeigt wird. In ANHANG D finden Sie eine Erklärung der verschiedenen Diagnosecodes. Bitte teilen Sie dem Kundendienstmitarbeiter diesen Code mit, wenn Sie einen Fehler melden.

SITZ-VERRIEGELUNG

URSACHE

Problem: Der Lift bewegt sich in keiner Richtung und auf dem Display erscheint eine "0".

Ursache: Der Sitz ist nicht verriegelt und in gedrehter Position.

Lösung: Drehen Sie den Sitz mithilfe des Hebels links oder rechts unter der Sitzfläche.

LÖSUNG

STOPP-TASTE

URSACHE

Problem: Der Lift bewegt sich in keiner Richtung, auf dem Display erscheint eine "0" [1] und die Stopp-Taste leuchtet[2].

Ursache: Die Stopp-Taste wurde gedrückt.

Lösung: Drücken Sie die Stopp-Taste erneut.

LÖSUNG

ARMLEHNE

URSACHE **LÖSUNG**

Problem: Der Lift bewegt sich in keiner Richtung und auf dem Display erscheint eine “-”. **Ursache:** Eine Armlehne ist nicht nach unten geklappt. **Lösung:** Klappen Sie beide Armlehnen vollständig nach unten.

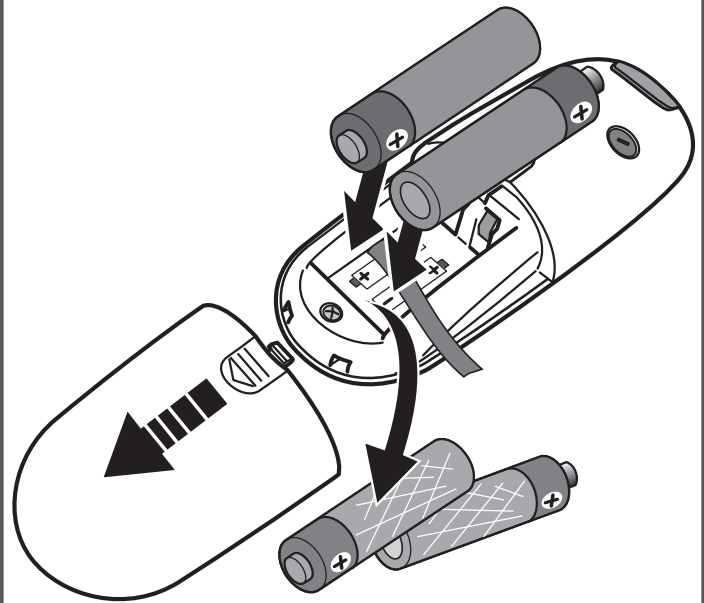
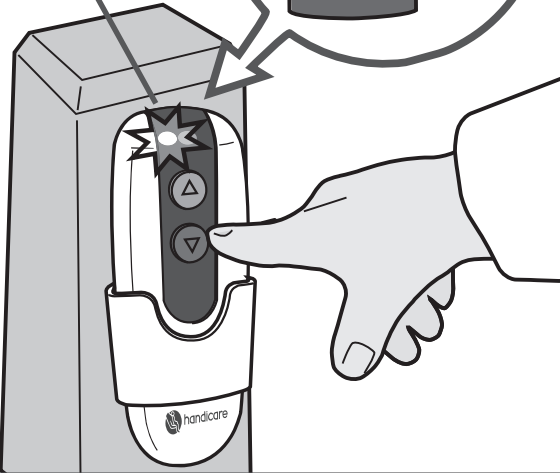
SCHLÜSSEL

URSACHE **LÖSUNG**

Problem: Der Lift bewegt sich in keiner Richtung und auf dem Display erscheint eine “0”.
Ursache: Der Schlüsselschalter steht in der AUS-Position.
Lösung: Drehen Sie den Schlüsselschalter eine Vierteldrehung nach rechts.

BATTERIEN FB

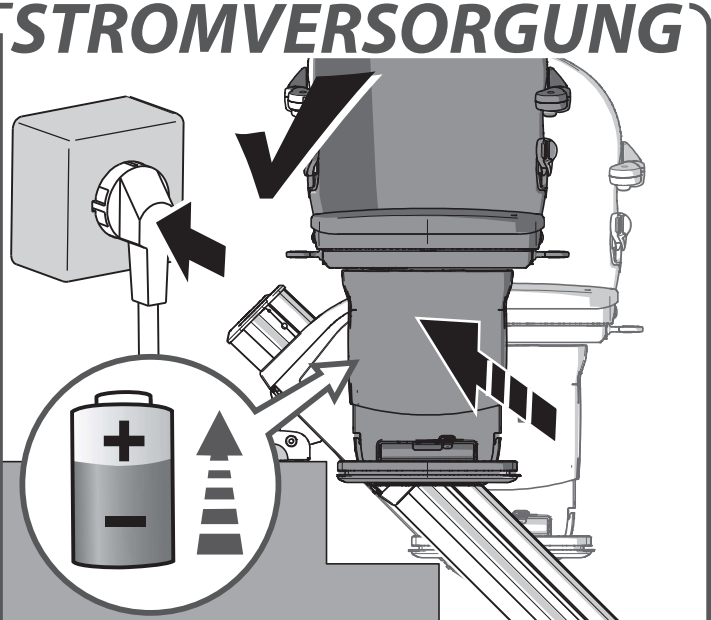
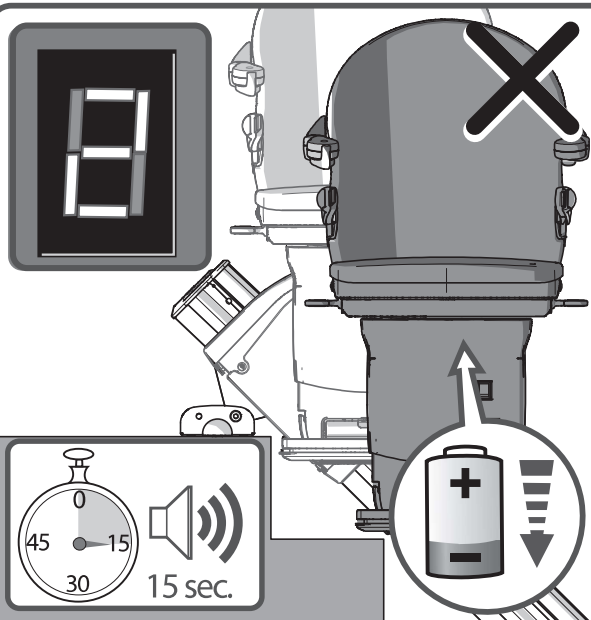
RED light

**URSACHE****LÖSUNG**

Problem: Der Lift bewegt sich in keiner Richtung, und die LED-Anzeige auf der Fernbedienung blinkt rot bei Bedienung.

Ursache: Die Batterien der Fernbedienung sind leer.

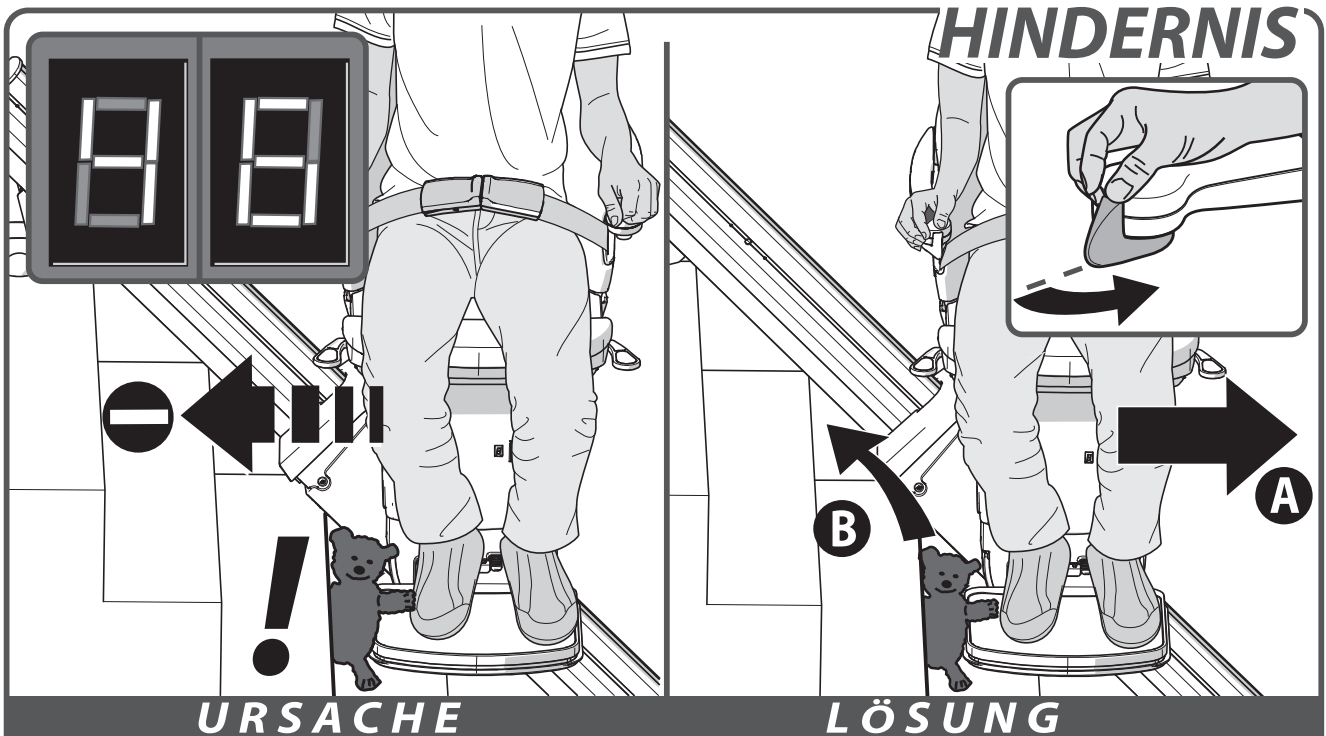
Lösung: Tauschen Sie die Batterien der Fernbedienung aus.

STROMVERSORGUNG**URSACHE****LÖSUNG**

Problem: Die Akkus des Lifts laden sich nicht auf; 15 Sekunden lang ertönen akustische Signale und auf dem Display erscheint eine "2".

Ursache: Der Lift befindet sich nicht exakt auf einer Ladestation, oder der Stecker ist nicht ans Stromnetz angeschlossen.

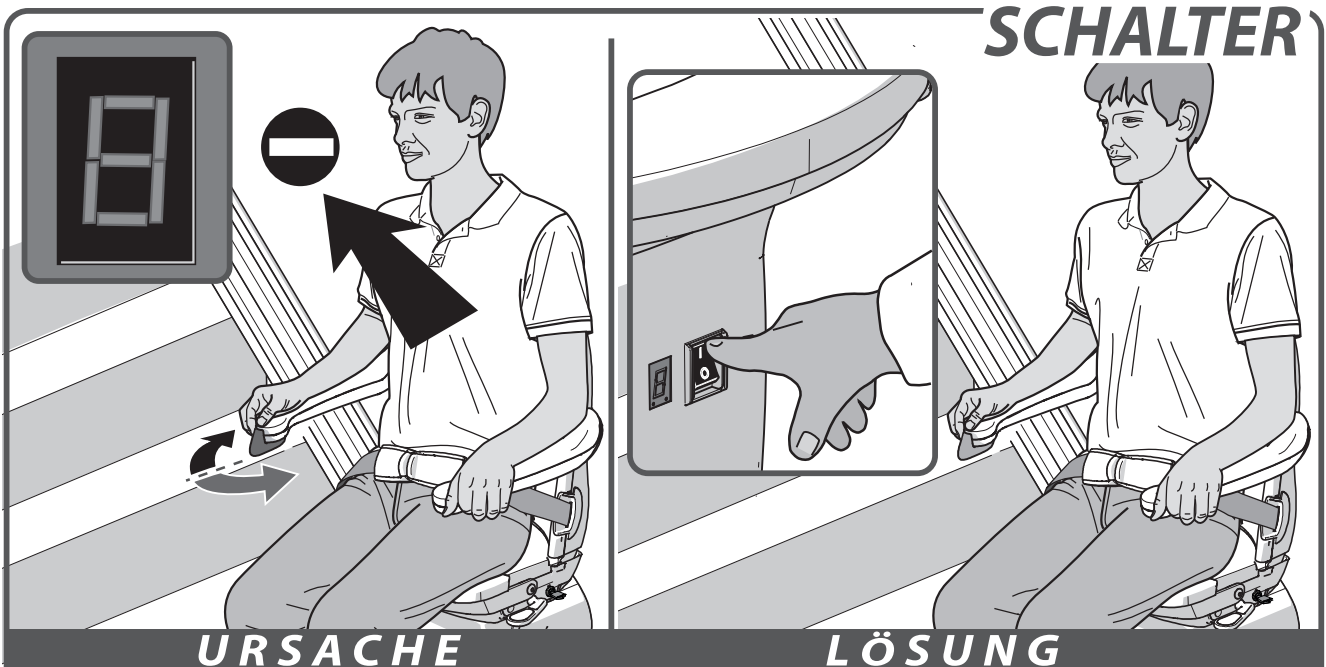
Lösung: Fahren Sie den Lift auf einen Ladepunkt und/oder stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

**URSACHE****LÖSUNG**

Problem: Der Lift bewegt sich nur in einer Richtung und auf dem Display erscheint eine "4/6".

Ursache: Es befindet sich ein Hindernis zwischen dem Lift und der Treppe.

Lösung: Bewegen Sie den Lift in anderer Richtung{A}, und entfernen Sie das Hindernis{B}.

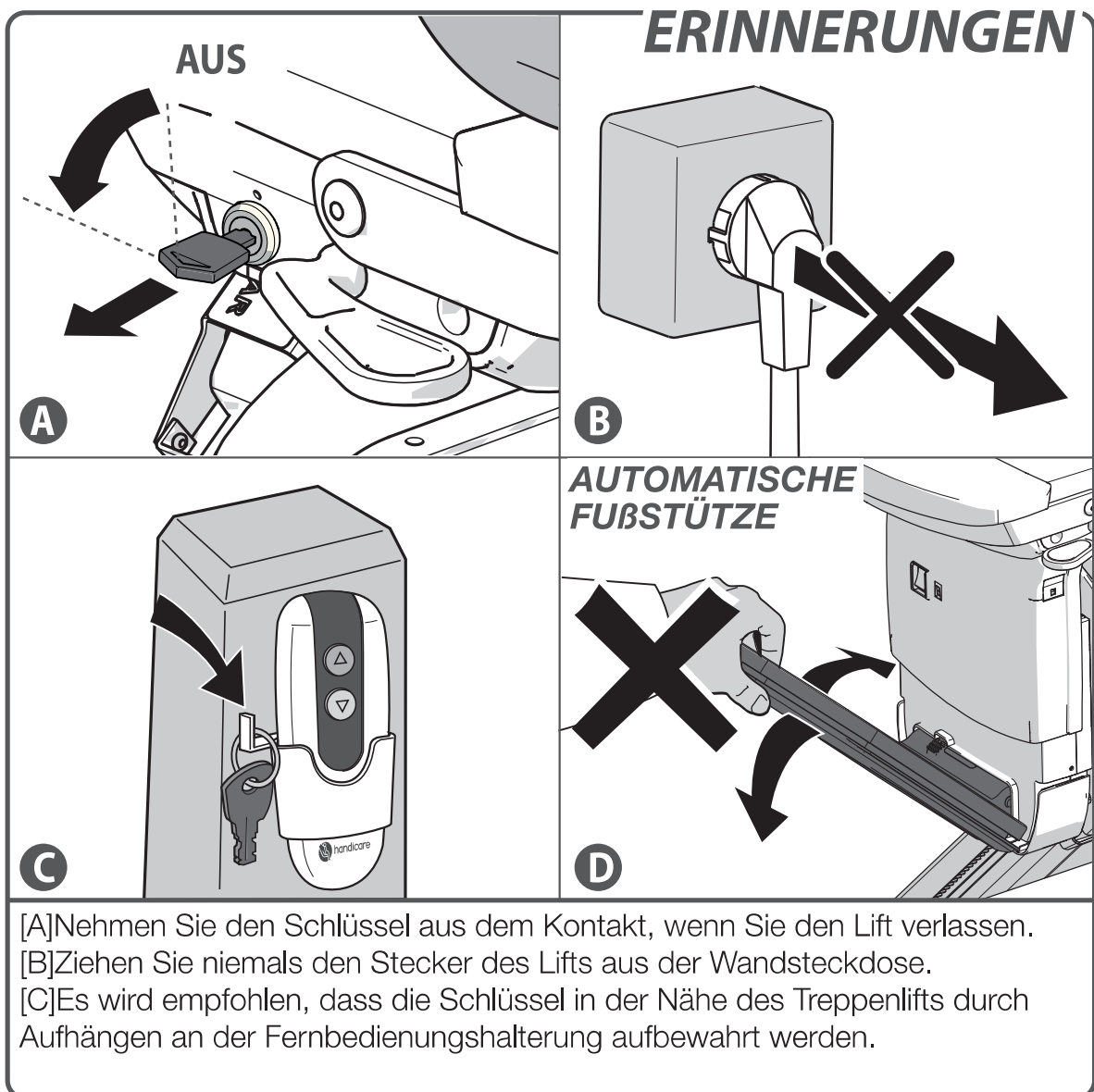
**URSACHE****LÖSUNG**

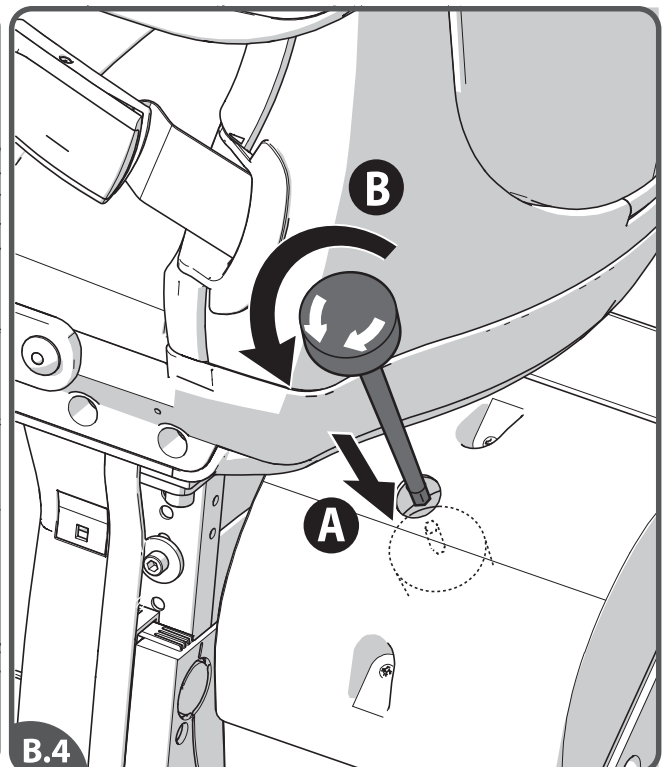
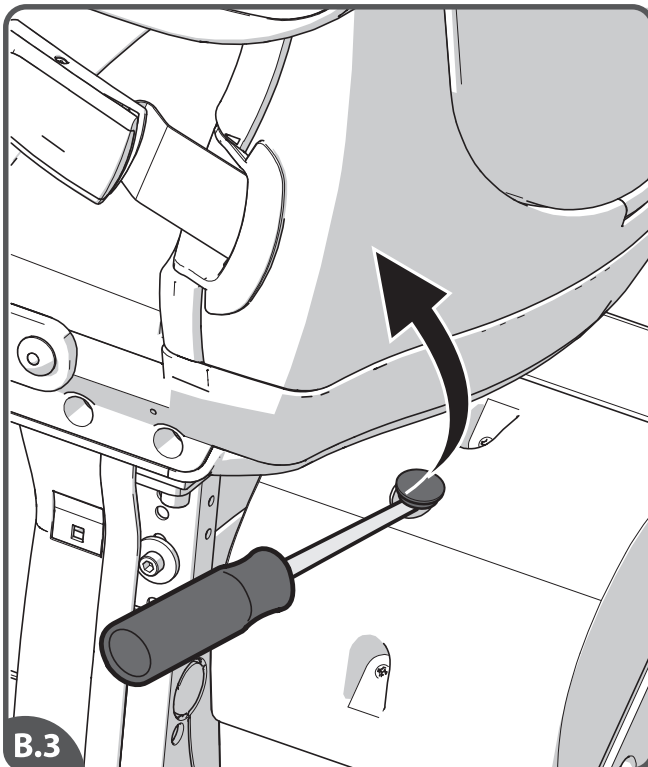
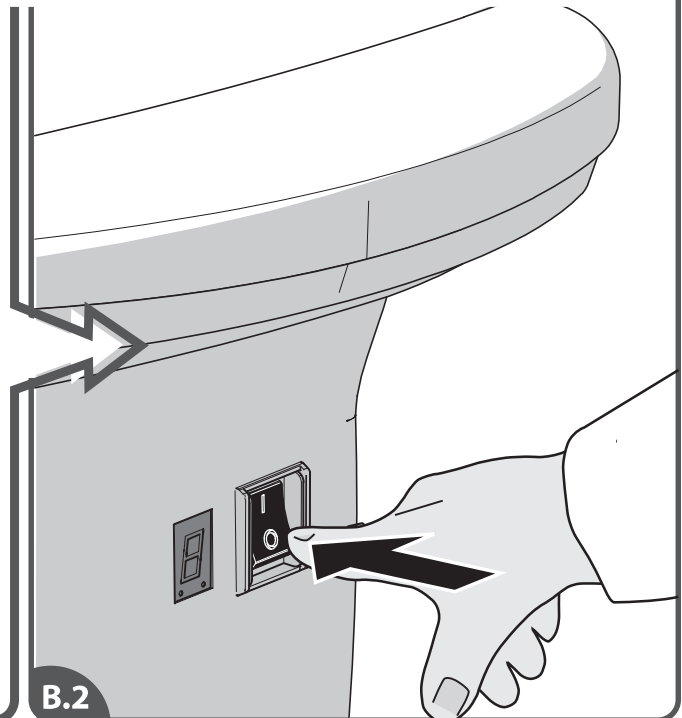
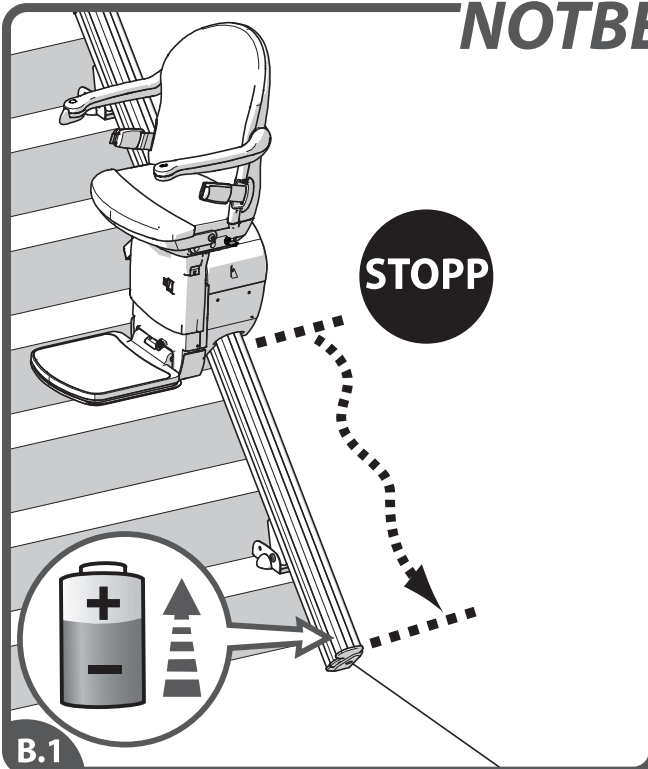
Problem: Der Lift bewegt sich in keiner Richtung, auf der Diagnoseanzeige erscheint kein Code .

Ursache: Der Lift ist möglicherweise ausgeschaltet.

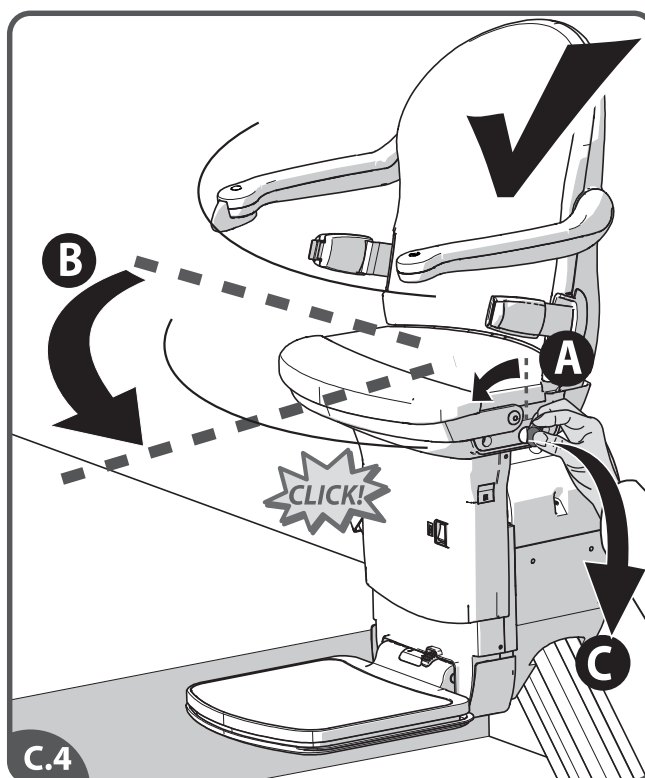
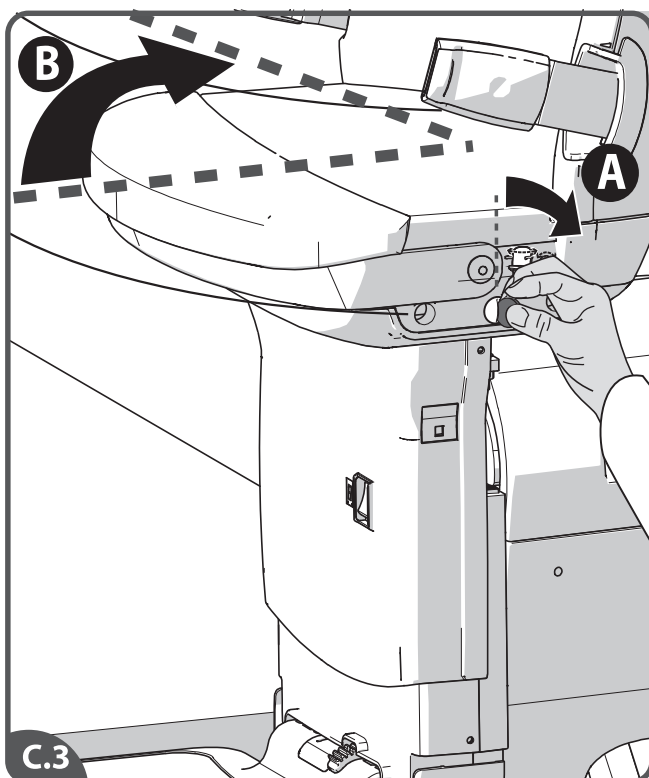
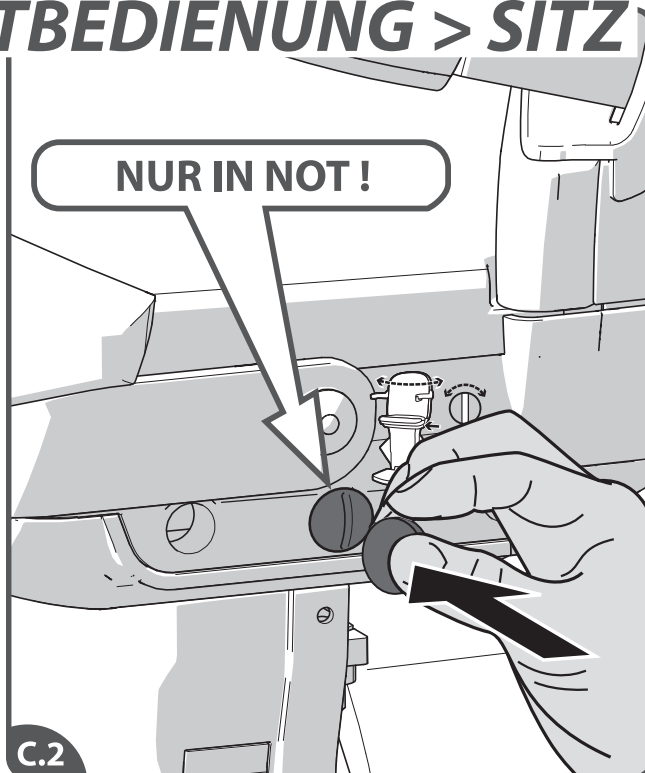
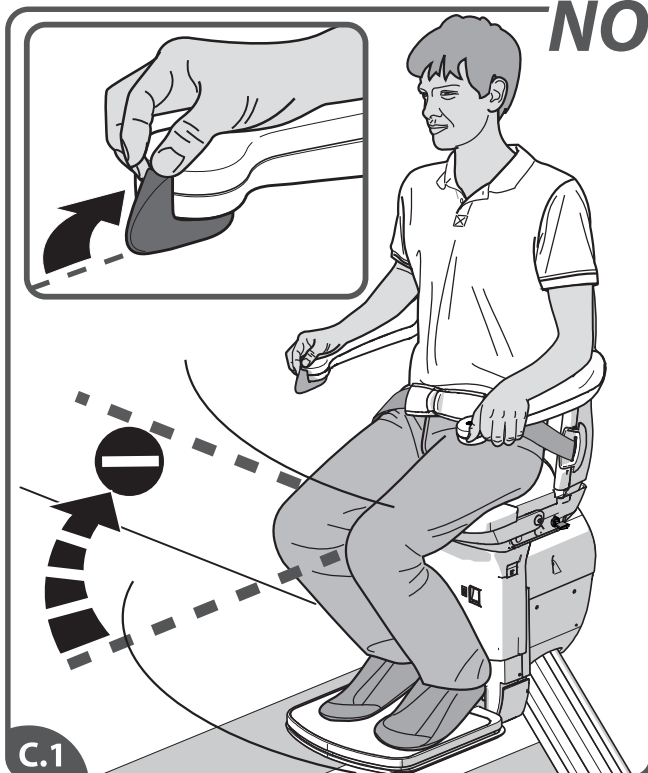
Lösung: Schalten Sie den Lift ein.

ANHANG

ERINNERUNGEN _____ *seite 78***NOTBEDIENUNG** _____ *seite 79***DIAGNOSECODES** _____ *seite 81*

NOTBEDIENUNG > SCHIENE

[B.1] Wenn der Treppenlift unerwartet stoppt und sich nicht weiter bewegt, kann er mithilfe der Handkurbel auf einen Ladepunkt bewegt werden. [B.2] Schalten Sie den Lift aus. [B.3] Entfernen Sie die Abdeckkappe mit einem Schraubenzieher von der Einheit. [B.4] Drehen Sie die Handkurbel, wie auf dem Griff angegeben, und bewegen Sie den Lift damit in die gewünschte Richtung. Wenn es nicht möglich ist, den Lift in Abwärtsrichtung zu bewegen, fahren Sie den Lift nach oben. Der Treppenlift sollte gewartet werden, bevor er wieder benützt wird.

NOTBEDIENUNG > SITZ

[C.1] Falls die automatische Drehfunktion nicht funktioniert, kann der Sitz manuell gedreht werden. Dies ist ausschließlich für Notfälle vorgesehen. [C.2] Betätigen Sie den Knopf, der sich seitlich an der Sitzfläche befindet, mithilfe einer Münze. [C.3] Drehen Sie den Sitz manuell. [C.4] Der Sitz muss in seine Startposition zurückbewegt werden. Entfernen Sie die Münze, ehe Sie den Lift wieder in Betrieb nehmen.

Wenn die erwähnte Aktion nicht hilft, rufen Sie Handicare.


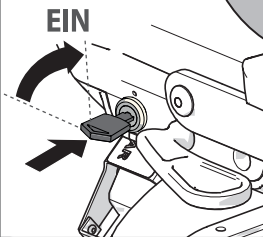
DIAGNOSECODES

DE

Anzeige	Aktion
	
Keine Anzeige	
STÖRUNG	


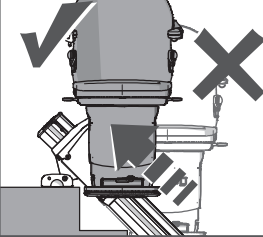
Anzeige	Aktion
	
Lädt, aber der Lift bewegt sich nicht.	
STÖRUNG	


Schreiben Sie den Diagnosecode ab, wenn Sie Handicare um Hilfe rufen.


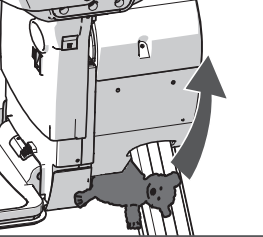
Anzeige	Aktion
	
Der Schlüsselschalter steht in der AUS-Position.	
STÖRUNG	

Anzeige	Aktion
	
Stopptaste aktiviert.	
STÖRUNG	


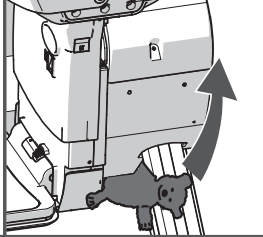
Anzeige	Aktion
	
Stuhl in der Schwenkposition	
STÖRUNG	

Anzeige	Aktion
	
Ladung erforderlich	
STÖRUNG	


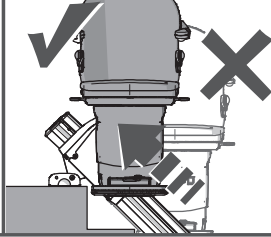


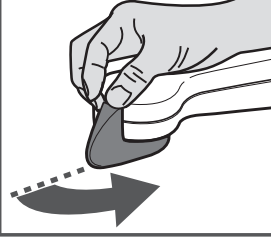











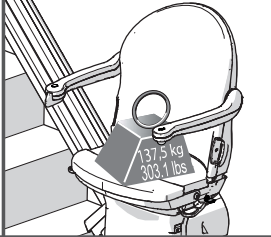



Anzeige	Aktion
	
Nicht auf Ladestation	
STÖRUNG	

Anzeige	Aktion
	
Obere(LH) oder untere(RH) Schienenbegrenzung aktiviert	
STÖRUNG	

Anzeige	Aktion
	
Obere(LH) oder untere(RH) Sicherheitskante aktiviert	
STÖRUNG	

Anzeige	Aktion
	
Untere(LH) oder obere(RH) Schienenbegrenzung aktiviert	
STÖRUNG	

Anzeige	Aktion
	
Untere(LH) oder obere(RH) Sicherheitskante aktiviert	
STÖRUNG	

<p>Anzeige</p>  <p>Aktion</p>  <p>Niedrige Batteriespannung</p> <p>STÖRUNG</p>	<p>Anzeige</p>  <p>Aktion</p>  <p>Joystick aktiviert</p> <p>STÖRUNG</p>	<p>Anzeige</p>  <p>Aktion</p>  <p>Joystick aktiviert</p> <p>STÖRUNG</p>
<p>Anzeige</p>  <p>Aktion</p>  <p>IR-Adresse-Fehler</p> <p>STÖRUNG</p>	<p>Anzeige</p>  <p>Aktion</p>  <p>Das Netzstrom-Relais hat sich nicht geöffnet</p> <p>STÖRUNG</p>	<p>Anzeige</p>  <p>Aktion</p>  <p>Netzstrom-Relais nicht geschlossen</p> <p>STÖRUNG</p>
<p>Anzeige</p>  <p>Aktion</p>  <p>Fehler in Brems-Halbleiter</p> <p>STÖRUNG</p>	<p>Anzeige</p>  <p>Aktion</p>  <p>Bremse nicht angeschlossen</p> <p>STÖRUNG</p>	<p>Anzeige</p>  <p>Aktion</p>  <p>Das Netzstrom-Relais wurde zu früh geschlossen</p> <p>STÖRUNG</p>
<p>Anzeige</p>  <p>Aktion</p>  <p>Strombegrenzung überschritten</p> <p>STÖRUNG</p>	<p>Anzeige</p>  <p>Aktion</p>  <p>Lift bewegt sich nur mit halber Geschwindigkeit</p> <p>STÖRUNG</p>	<p>Anzeige</p>  <p>Aktion</p>  <p>Speicherproblem auf der Hauptplatine</p> <p>STÖRUNG</p>


Anzeige	Aktion
	
Stromversorgung beim Laden ausgefallen	
STÖRUNG	



Anzeige	Aktion
	
Stromversorgung beim Laden ausgefallen	
STÖRUNG	

Anzeige	Aktion
	
Fehler in der Stromversorgung während sich die Batterie im Gleitmodus befindet	
STÖRUNG	

Anzeige	Aktion
	
Hauptplatine (Hardware) defekt	
STÖRUNG	

Anzeige	Aktion
	
Überstrom	
STÖRUNG	

Anzeige	Aktion
	
Schlafmodus	
STÖRUNG	

Anzeige	Aktion
	
Schlafmodus	
STÖRUNG	

Wird auf der Anzeige etwas anderes als die aufgelisteten Diagnosecodes angezeigt, muss diese zurückgesetzt werden: Bewegen Sie den Lift weg von den Ladekontakten. Schalten Sie den Hauptschalter an der Fahrinheit für 10 Sekunden aus und anschließend wieder ein.